

Pueblo: Miskitu

I.- Identificación

Región	Baja Centroamérica
País(es)	Nicaragua, Honduras
Nombre del pueblo	Miskitu
Autodenominación del pueblo	Miskitu
Otros nombres del pueblo	Miskito, Misquito, Mosquito
Familia lingüística	Misumalpa
Lengua de uso	miskitu
Otros nombres de lengua	miskito, misquito, mosquito
Otras lenguas indígenas de uso	

II. Población estimada

Población total por país	Honduras: 6.076.885 Nicaragua: 5.142.098
Población indígena por país	Nicaragua - Por pertenencia a un pueblo indígena o etnia ¹ : 120.817 Honduras - Por pertenencia a un grupo poblacional ² : 51.607

III. Marco jurídico

Situación legal de la lengua	<p>Nicaragua La Constitución Política de la Republica de Nicaragua de 1987 (última reforma de 2003) reconoce en el Artículo 11 al español como idioma oficial del Estado, las lenguas de las Comunidades de la Costa Atlántica de Nicaragua también tendrán uso oficial en los casos que establezca la ley. En el Artículo 90 señala que las comunidades de la Costa Atlántica tienen el derecho a la libre expresión y preservación de sus lenguas, arte y cultura. El desarrollo de su cultura y valores enriquece la cultura nacional. En el Artículo 91 dice: el Estado tiene la obligación de dictar leyes destinadas a promover acciones que aseguren que ningún nicaragüense sea objeto de discriminación por razón de su lengua, cultura y origen.</p> <p>La Ley de Autonomía de 1987 establece que “los habitantes de las Comunidades de la Costa Atlántica tienen derecho a preservar y desarrollar sus lenguas, religiones y culturas; (...) a la educación en su lengua materna y en español, mediante programas que recojan su patrimonio histórico, su sistema de valores, las tradiciones y características de su medio ambiente, todo de acuerdo con el sistema educativo nacional; (...) administrar los programas de salud, educación; (...) promover el estudio, fomento, desarrollo, preservación y difusión de las culturas tradicionales de las Comunidades de la Costa Atlántica, así como su patrimonio histórico, artístico, lingüístico y cultural.” (Art. 8 y 11).</p> <p>La Ley de Lenguas de 1993 establece, entre otros, que “Las lenguas miskitu, creole, sumu, garífuna y rama son lenguas de uso oficial en las Regiones Autónomas de la Costa Atlántica” (Art. 4).</p> <p>La Ley General de Educación de 2006 establece que el Sistema Educativo Autonomo Regional, SEAR, es uno de los subsistemas de la educación nicaragüense y cubre todos los niveles del sector educativo de las Regiones Autónomas. La base del SEAR es una transformación curricular que introduce la Educación Intercultural Multilingüe en todos los niveles de educación, de preescolar a la enseñanza superior.</p> <p>Honduras Constitución Política de la República de Honduras de 1982 Artículo 6. El idioma oficial de Honduras es el español. El Estado protegerá su pureza e incrementará su enseñanza.</p>
------------------------------	---

	<p>La oficialización de la política bilingüe e intercultural en Honduras</p> <p>El 3 de agosto de 1994 se aprobó el Acuerdo Presidencial N° 0719-EP. En este documento, entre otros aspectos, se señala:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El Estado hondureño reconoce “el carácter pluricultural y plurilingüístico de la sociedad hondureña y asume dicha diversidad como recurso para el desarrollo interno, en particular para el desarrollo integral de las comunidades nacionales.” - La Educación Bilingüe Intercultural propiciará el rescate, potenciación y desarrollo de las lenguas y culturas indígenas; al mismo tiempo, permitirá a los estudiantes indígenas, el adecuado manejo de la lengua oficial, así como el de los elementos estratégicos de la cultura nacional y universal, en tanto estos contribuyen al desarrollo integral de dichas etnias y de toda la sociedad. - La Educación Bilingüe Intercultural promoverá un bilingüismo de mantenimiento para rescatar y desarrollar las lenguas vernáculas. - Para las etnias que poseen una lengua a punto de extinguirse o que han perdido definitivamente su lengua vernácula y ahora son monolingües en español, la educación partirá de la cultura ancestral, sin desmedro de facilitar el acceso y manejo de la cultura nacional y universal. - Para la modalidad de la Educación Bilingüe Intercultural y en vista de la prioridad estatal a favor de una población cuya lengua dominante es la lengua vernácula, la política de educación será de bilingüismo en lenguas vernáculas maternas, como medio principal de comunicación pedagógica y de rescate y desarrollo de estas mismas lenguas. - Institucionalizar la Educación Bilingüe Intercultural mediante la creación del programa Nacional de Educación Para las Etnias Autóctonas de Honduras, PRONEEAH, en sus modalidades Bilingüe e Intercultural, que dependerá de la Secretaría de Educación Pública. - El PRONEEAH tendrá a cargo la planificación, organización desarrollo, supervisión y evaluación de los recursos educativos que faciliten y tecnifiquen la educación de las poblaciones indígenas y afroantillanas del país.
--	--

IV.- Multilingüismo

Países	Monolingüe y/o Bilingüe en lengua indígena y castellano		Monolingüe en castellano		Total	
	Nº	(%)	Nº	(%)	Nº	(%)
Nicaragua ³ Honduras (IND ⁴)	113.855	95,62	5.219	4,38	119.074	100,00

V.- Demografía

a) Población miskitu por entidades y municipios

País 1: Nicaragua		
Por pertenencia a un pueblo indígena o etnia (Censo 2005)		
Departamento	Municipio	Población
Nueva Segovia	Total	72
	Jalapa	23
	Murra	1
	San Fernando	7
	Mozonte	4
	Dipilto	2
	Santa María	1
	Ocotol	31
	Quilali	3
	Jinotega	Total

	Wiwili	3.106
	El Cuá	27
	San José de Bocay	4.941
	Santa Maria de Fantasma	7
	San Rafael del Norte	1
	La Concordia	1
	Jinotega	56
Madriz	Total	7
	Somoto	2
	Telpaneca	1
	Palacagüina	1
	Yalagüina	1
	San Lucas	1
	San José de Cusmapa	1
Estelí	Total	64
	Pueblo Nuevo	1
	Condega	13
	Estelí	49
	La Trinidad	1
Chinandega	Total	86
	Cinco Pinos	3
	El Viejo	13
	Somotillo	2
	Villanueva	7
	Chinandega	36
	El Realejo	2
	Corinto	8
	Chichigalpa	10
	Posoltega	5
León	Total	79
	Santa Rosa del Peñon	1
	Larreynaga	1
	León	28
	La Paz Centro	10
	Nagarote	39
Matagalpa	Total	152
	Tuma La Dalia	65
	San Isidro	2
	Sébaco	7
	Matagalpa	51
	San Ramón	9
	Matiguás	11
	Muy Muy	2
	Esquipulas	4
	San Dionisio	1
Boaco	Total	4
	Boaco	3
	Teustepe	1
Managua	Total	1.754
	Tipitapa	56

	Mateare	15
	Villa El Carmen	8
	Ciudad Sandino	60
	Managua	1.603
	Ticuantepe	6
	El Crucero	1
	San Rafael del Sur	5
Masaya	Total	62
	Nindiri	24
	Masaya	26
	La Concepción	4
	Nandasmó	1
	Catarina	5
	San Juan de Oriente	1
	Niquinohomo	1
Chontales	Total	55
	Comalapa	20
	San Francisco de Cuapa	1
	Juigalpa	8
	La Libertad	9
	Santo Tomás	1
	San Pedro de Lovago	1
	Acoyapa	3
	Villa Sandino	8
	El Coral	4
Granada	Total	19
	Granada	18
	Nandaime	1
Carazo	Total	36
	San Marcos	7
	Jinotepe	14
	Dolores	5
	Diriamba	9
	Santa Teresa	1
Rivas	Total	33
	Tola	5
	Belén	5
	Moyogalpa	6
	Altagracia	3
	San Jorge	5
	Rivas	6
	San Juan del Sur	3
Río San Juan	Total	51
	Morrito	1
	El Almendro	1
	San Miguelito	9
	San Carlos	3
	El Castillo	26
	San Juan del Norte	11
RAAN	Total	102.806

	Waspán	44.067
	Puerto Cabezas	46.592
	Rosita	1.306
	Bonanza	1.673
	Waslala	61
	Mulukukú	7
	Siuna	269
	Prinzapolka	8.831
RAAS	Total	7.398
	Paiwas	21
	La Cruz de Río Grande	949
	Desembocadura de Río Grande	1.836
	Laguna de Perlas	1.613
	El Tortuguero	13
	El Rama	32
	El Ayote	2
	Muelle de los Bueyes	4
	Kukrahill	47
	Corn Island	1.616
	Bluefields	1.254
	Nueva Guinea	11

País 2: Honduras		
Según pertenencia a un grupo poblacional (Censo 2001)		
Departamento	Municipio	Población
Atlántida	Total	495
Colón	Total	300
Comayagua	Total	82
Copan	Total	35
Cortes	Total	607
Choluteca	Total	2
El Paraíso	Total	30
Francisco Morazán	Total	678
Gracias a Dios	Total	47.120
Intibucá	Total	379
Islas de la Bahía	Total	512
La Paz	Total	204
Lempira	Total	995
Ocotepeque	Total	45
Olancho	Total	25
Santa Bárbara	Total	65
Valle	Total	13
Yoro	Total	20

b) Población miskitu por rangos de edad y sexo

País 1: Nicaragua			
Por pertenencia a un pueblo indígena o etnia (Censo 2005)			
Rango de edad	Población		
	Hombres	Mujeres	Total
0 – 4	9.286	9.404	18.690
5 – 9	9.668	9.315	18.983
10 – 14	9.098	9.006	18.104
15 – 19	7.144	7.484	14.628
20 – 24	5.309	5.845	11.154
25 – 29	4.169	4.418	8.587
30 – 34	3.157	3.492	6.649
35 – 39	2.575	2.903	5.478
40 – 44	2.144	2.338	4.482
45 – 49	1.660	1.953	3.613
50 – 54	1.449	1.519	2.968
55 – 59	957	1.051	2.008
60 – 64	718	956	1.674
65 – 69	548	625	1.173
70 – 74	515	566	1.081
75 – 79	345	379	724
80 – 84	188	250	438
85 y más	182	201	383
Total	59.112	61.705	120.817

País 2: Honduras			
Según pertenencia a un grupo poblacional (Censo 2001)			
Rango de edad	Población		
	Hombres	Mujeres	Total
0 – 4	4.493	4.527	9.020
5 – 9	4.431	4.490	8.921
10 – 14	3.696	3.856	7.552
15 – 19	2.755	3.004	5.759
20 – 24	2.038	2.487	4.525
25 – 29	1.612	1.849	3.461
30 – 34	1.222	1.308	2.530
35 – 39	1.129	1.386	2.515
40 – 44	1.036	941	1.977
45 – 49	781	725	1.506
50 – 54	532	554	1.086
55 – 59	358	348	706
60 – 64	362	374	736
65 – 69	198	195	393
70 – 74	212	170	382
75 – 79	100	101	201
80 – 84	92	115	207
85 - 89	29	33	62
90 - 94	15	25	40
95 y más	8	20	28
Total	25.099	26.508	51.607

c) Población miskitu por área y sexo

País 1: Nicaragua							
Por pertenencia a un pueblo indígena o etnia (Censo 2005)							
Departamento	Municipio	Urbano			Rural		
		Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres	Total
Nueva Segovia	Total	23	23	46	18	8	26
	Jalapa	6	3	9	8	6	14
	Murra	0	0	0	1	0	1
	San Fernando	0	1	1	4	2	6
	Mozonte	2	1	3	1	0	1
	Dipilto	0	0	0	2	0	2
	Santa María	0	0	0	1	0	1
	Ocotol	13	18	31	0	0	0
	Quilali	2	0	2	1	0	1
	Jinotega	Total	35	19	54	4.010	4.075
Wiwili		22	12	34	1.528	1.544	3.072
El Cuá		0	1	1	14	12	26
San José de Bocay		2	3	5	2.428	2.508	4.936
Santa María de Fantasma		0	0	0	5	2	7
San Rafael del Norte		0	0	0	1	0	1
La Concordia		0	0	0	1	0	1
Jinotega		11	3	14	33	9	42

Madriz	Total	0	1	1	4	2	6
	Somoto	0	1	1	0	1	1
	Telpaneca	0	0	0	1	0	1
	Palacagüina	0	0	0	0	1	1
	Yalagüina	0	0	0	1	0	1
	San Lucas	0	0	0	1	0	1
	San José de Cusmapa	0	0	0	1	0	1
Estelí	Total	29	18	47	13	4	17
	Pueblo Nuevo	0	0	0	1	0	1
	Condega	2	1	3	7	3	10
	Estelí	27	17	44	4	1	5
	La Trinidad	0	0	0	1	0	1
Chinandega	Total	41	24	65	10	11	21
	Cinco Pinos	0	0	0	1	2	3
	El Viejo	1	2	3	4	6	10
	Somotillo	1	0	1	1	0	1
	Villanueva	4	2	6	1	0	1
	Chinandega	19	15	34	1	1	2
	El Realejo	1	1	2	0	0	0
	Corinto	6	2	8	0	0	0
	Chichigalpa	8	2	10	0	0	0
	Posoltega	1	0	1	2	2	4
León	Total	26	19	45	16	18	34
	Santa Rosa del Peñon	1	0	1	0	0	0
	Larreynaga	0	1	1	0	0	0
	León	20	7	27	1	0	1
	La Paz Centro	3	7	10	0	0	0
	Nagarote	2	4	6	15	18	33
Matagalpa	Total	21	20	41	71	40	111
	Tuma La Dalia	0	0	0	38	27	65
	San Isidro	1	0	1	1	0	1
	Sébaco	4	2	6	0	1	1
	Matagalpa	11	15	26	22	3	25
	San Ramón	1	1	2	4	3	7
	Matiguás	4	2	6	2	3	5
	Muy Muy	0	0	0	1	1	2
	Esquipulas	0	0	0	2	2	4
	San Dionisio	0	0	0	1	0	1
Boaco	Total	2	2	4	0	0	0
	Boaco	2	1	3	0	0	0
	Teustepe	0	1	1	0	0	0
Managua	Total	775	954	1.729	9	16	25
	Tipitapa	26	26	52	2	2	4
	Mateare	7	6	13	2	0	2
	Villa El Carmen	2	1	3	3	2	5
	Ciudad Sandino	22	38	60	0	0	0
	Managua	715	881	1.596	0	7	7
	Ticuantepe	1	0	1	2	3	5
	El Crucero	0	0	0	0	1	1
	San Rafael del Sur	2	2	4	0	1	1

Masaya	Total	9	15	24	21	17	38
	Nindiri	0	0	0	12	12	24
	Masaya	7	11	18	5	3	8
	La Concepción	0	0	0	2	2	4
	Nandasmo	0	0	0	1	0	1
	Catarina	2	3	5	0	0	0
	San Juan de Oriente	0	0	0	1	0	1
	Niquinohomo	0	1	1	0	0	0
Chontales	Total	13	11	24	27	4	31
	Comalapa	0	0	0	18	2	20
	San Francisco de Cuapa	0	1	1	0	0	0
	Juigalpa	4	4	8	0	0	0
	La Libertad	5	4	9	0	0	0
	Santo Tomas	0	1	1	0	0	0
	San Pedro de Lovago	0	0	0	1	0	1
	Acoyapa	1	1	2	1	0	1
	Villa Sandino	2	0	2	5	1	6
	El Coral	1	0	1	2	1	3
Granada	Total	7	10	17	1	1	2
	Granada	7	10	17	1	0	1
	Nandaime	0	0	0	0	1	1
Carazo	Total	14	20	34	1	1	2
	San Marcos	4	3	7	0	0	0
	Jinotepe	6	7	13	1	0	1
	Dolores	2	3	5	0	0	0
	Diriamba	2	7	9	0	0	0
	Santa Teresa	0	0	0	0	1	1
Rivas	Total	7	13	20	6	7	13
	Tola	0	5	5	0	0	0
	Belén	1	4	5	0	0	0
	Moyogalpa	0	0	0	1	5	6
	Altagracia	0	0	0	2	1	3
	San Jorge	1	2	3	1	1	2
	Rivas	4	2	6	0	0	0
	San Juan del Sur	1	0	1	2	0	2
Río San Juan	Total	6	6	12	19	20	39
	Morrito	0	0	0	0	1	1
	El Almendro	1	0	1	0	0	0
	San Miguelito	0	0	0	6	3	9
	San Carlos	2	1	3	0	0	0
	El Castillo	0	1	1	13	12	25
	San Juan del Norte	3	4	7	0	4	4
RAAN	Total	17.846	20.010	37.856	32.369	32.581	64.950
	Waspán	3.031	3.348	6.379	18.651	19.037	37.688
	Puerto Cabezas	12.946	14.728	27.674	9.531	9.387	18.918
	Rosita	387	394	781	259	266	525
	Bonanza	695	734	1.429	124	120	244
	Waslala	8	7	15	26	20	46
	Mulukukú	6	0	6	0	1	1
	Siuna	95	98	193	48	28	76

	Prinzapolka	678	701	1.379	3.730	3.722	7.452
RAAS	Total	2.639	2.787	5.426	1.024	948	1.972
	Paiwas	3	4	7	10	4	14
	La Cruz de Rio Grande	332	353	685	143	121	264
	Desembocadura de Rio Grande	722	746	1.468	184	184	368
	Laguna de Perlas	168	177	345	655	613	1.268
	El Tortuguero	6	0	6	2	5	7
	El Rama	4	3	7	12	13	25
	El Ayote	0	1	1	1	0	1
	Muelle de los Bueyes	2	1	3	1	0	1
	Kukrahill	21	23	44	3	0	3
	Corn Island	793	823	1.616	0	0	0
	Bluefields	585	653	1.238	9	7	16
	Nueva Guinea	3	3	6	4	1	5

País 2: Honduras							
Según pertenencia a un grupo poblacional (Censo 2001)							
		Urbano			Rural		
Departamento	Municipio	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres	Total
Atlántida	Total	160	275	435	36	24	60
Colón	Total	52	54	106	101	93	194
Comayagua	Total	20	10	30	25	27	52
Copan	Total	0	5	5	14	16	30
Cortes	Total	289	296	585	14	8	22
Choluteca	Total	0	2	2	0	0	0
El Paraíso	Total	11	6	17	9	4	13
Francisco Morazán	Total	245	314	559	60	59	119
Gracias a Dios	Total	3.624	3.826	7.450	19.345	20.325	39.670
Intibucá	Total	18	25	43	164	172	336
Islas de la Bahía	Total	106	127	233	111	168	279
La Paz	Total	19	16	35	83	86	169
Lempira	Total	22	24	46	491	458	949
Ocotepeque	Total	3	5	8	13	24	37
Olancho	Total	0	4	4	14	7	21
Santa Barbara	Total	2	4	6	30	29	59
Valle	Total	3	4	7	4	2	6
Yoro	Total	4	6	10	7	3	10

Bibliografía y fuentes consultadas

<http://www.inec.gob.ni> (Consulta: Marzo 2008)

<http://www.eclac.cl/celade> (Consulta: Marzo 2008)

http://www.ethnologue.com/show_country.asp?name=HN (Consulta: Marzo 2008)

<http://indigenista.org/web/cletus/honduras.pdf> (Consulta: Marzo 2008)

Herrans, Atanasio
1996 **Estado, sociedad y lenguaje**. Honduras: Guaymuras Editorial.

¹ La pregunta para esta categoría, aplicable a todas las personas en el Censo de 2005, dice: ¿Se considera perteneciente a un pueblo indígena o a una etnia? En caso de responder afirmativamente, la pregunta complementaria señala: ¿A cuál de los siguientes pueblos indígenas o etnias pertenece? Posteriormente, se muestra varias alternativas de respuesta con el siguiente orden: Rama, Garífuna, Mayangna-Sumu, Miskitu, Ulwa, Creole, Mestizo de la Costa Caribe, Xiu-Sutiava, Naho-Nicarao, Chorotega-Nahua-Mange, Cacaopera-Matagalpa, Otro, No sabe.

² La pregunta en la boleta censal del año 2001 para esta categoría, que se aplicó a todas las personas, dice: ¿A qué grupo poblacional pertenece? Posteriormente, las opciones de respuesta tienen el siguiente orden: Garífuna, Negro inglés, Tolupán, Pech (Paya), Misquito, Lenca, Tawahka (Sumo), Chortí y otro.

³ La pregunta censal del 2005 fue: ¿Habla la lengua o el idioma del pueblo indígena o etnia a la que pertenece?

⁴ Información No Disponible

Atlas sociolingüístico de pueblos indígenas de América Latina